

大会

1979 年 12 月 5 日星期三

第三十四届会议

下午 3 时 15 分举行

正式记录

纽约

目 录

	页次
议程项目 29:	
科摩罗马约特岛问题: 秘书长的报告	1841
议程项目 25:	
中东局势: 秘书长的报告 (续)	1846
议程项目 15:	
选举主要机构成员以补空缺 (续):	
(a) 选举安理会五个非常任理事国	1846
工作安排	1850

主席: 萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生
(坦桑尼亚联合共和国)

议程项目 29

科摩罗马约特岛问题: 秘书长的报告

1. 主席: 我要提议, 就本项目发言报名的时间到今天下午 6 点截止。如无反对意见, 我将认为大会采纳我的建议。

就这样决定。

2. 姆鲁贾先生 (科摩罗): 首先, 我要向大会各会员国转达科摩罗人民和政府的诚挚感谢, 感谢他

们积极参与了谋求公正和持久地解决有关我们的问题。它们迄今为止给予我们实际的一致支持, 使我们感到理所当然的满足; 这种支持雄辩地表明, 我们的要求是十分有根据的, 而这就更加使我国代表团充满希望——我们可以毅然决然地在我们的工作中开始一个决定性的阶段。

3. 由于科摩罗马约特岛问题对我们来说是一个根本性的问题, 而这个问题只有通过恢复我们业已被剥夺了的权利, 即通过确认我们对整个国家的领土拥有全部和完整的主权, 才能得到解决。我们的希望因此更加强烈了。

4. 正如我们经常强调的那样, 我们目前正在审议的这个问题是一个非殖民化的问题。这个问题的解决有待于按照非殖民化所应遵循的、得到包括法国在内的所有国家都承认的那些规则和原则行事。

5. 既然这个问题已经出现, 为此, 我们提出如下主张: 第一, 执行大会有关民族自决权利的 1514 (XV) 号决议; 第二, 前殖民国家及第三国都应尊重从殖民时代继承下来的边界具有的神圣不可侵犯性质。

6. 法国政府无疑是承认这一原则的。法兰西共和国总统在 1974 年 10 月 24 日举行的一次记者招待会上所作的声明清楚地表明了这一点。他说:

“我们的立场是: 非殖民化必须在前殖民国家划定的边界内进行。”

就科摩罗群岛而论, 那些边界指的是什么呢? 如果我

们参考一下前殖民国家——这里当然是说法国——所持的立场，我们便注意到，在科摩罗领上的构成中，科摩罗群岛通常被看作是一个整体，它包括昂儒昂岛、大科摩罗岛、马约特岛和莫埃利岛。

7. 法国通过其有效的管理，保持了上述地理格局。当然，这也是顺乎自然之事。它使该群岛成功地保持一致的各项法规通常总是把能够维系和加强四岛统一的自然、种族和文化方面的诸因素考虑在内。

8. 因此，当初共同组成法国一个保护领地的科摩罗群岛于 1912 年成为法国的一个殖民地，接受马达加斯加中央政府管辖。1946 年，该四岛发展成一个在行政和财政上自治的实体，并选出了一个自治总会。

9. 1962 年，在大陆非殖民化及该群岛内政治演变的进程中，仍旧作为一个群体的科摩罗群岛真正获得了内部自治。这就为在前殖民国家确定的地理、行政和政治范围内争取领土的独立铺平了道路。法国曾力求保持的这些地理边界并不是人为划分的，这种划分也不是仅仅为了管理方便。这些边界的划分只是顺应了下述需要，即尊重一个表明相同信仰的民族所居住的若干个岛屿的完整。

10. 因此，就岛上居民而论，索尔本大学著名非洲史专家伊夫·佩尔松教授曾指出，组成该群岛的那四个岛上的居民同属一个单独的民族。此外，马约特岛上没有一个家庭——我们不是在说后来定居在那里的居民——的根不能追溯到其他三个岛屿。这一点也适用于第二代以后的情况。

11. 从宗教的观点来看，科摩罗群岛由于信奉相同的宗教——伊斯兰教而团结得像一个团体。对相同宗教社团的依附早在法国人进入该群岛之前就已存在。这种依附正是那些也有可能加强该群岛团结的因素之一。

12. 因此，我们注意到，法国在群岛开拓殖民地仅仅是为了在存在的事态的基础上认可先前已有的客观局面。此外，法国政府之所以根据 1974 年 10 月 17 日的法令承认了该群岛作为一个单一的地理和政治实体走向独立的方针，正是基于上述种种考虑。当时，负责海外省和海外领土的国务秘书奥利维埃·斯蒂恩先生就此说道：

“法国政府选择了在整个群岛范围内进行协商基于三个原因：第一，基于法律方面的原因。根据国际法的规定，一个领上应保持它作为殖民地时所拥有的边界；第二，如果群岛中不同岛屿享有多种不同地位，这是难以想象的；第三，法国并不要科摩罗人民相互敌对，相反，它的任务是帮助他们使他们的关系更加密切……”

13. 科摩罗政府和人民从未表示过任何与法国国务秘书声明中所包含的说法相反的要求。我们所要求的只是国际社会尊重已经承认属于我们的权利。

14. 马约特岛问题的出现是由于法国拒绝按照它过去曾经接受的规则办事。我并不同意对导致法国当局通过 1975 年 7 月 3 日那项法令的种种考虑多加评述，因为这项为岛与岛之间提供了磋商机会的法令曾导致一个非殖民化的进程，而这一进程却是与那个国家直到那时仍具有的想法大相径庭的。我同样不想提及后来在巴黎和莫罗尼之间关系上出现的那三年困难时期。我只想强调，非洲统一组织（非统组织）和联合国以及不结盟运动和伊斯兰国家会议从一开始就曾呼吁法国尊重自己的承诺，并且遵守自己已经认可的规定。

15. 上述组织已多次采取行动以便通过谈判使问题得到公正解决。然而，在这一期间，却始终遇到一些障碍，这主要是由于法国与科摩罗中断了外交关系以及双方各自采取的不妥协态度造成的。

16. 因此，自从在莫罗尼建立机构以来，对科摩罗马约特岛问题的解决深表关切的科摩罗政府一直坚决寻求新的战略，以求在联合国和非统组织的支持下缓和双方目前的僵硬立场，并为迅速和完满地解决这个问题开辟道路。

17. 最近，我在本届大会一般性辩论期间曾提到科摩罗政府为达到这个目标正在采取的行动〔第 26 次会议〕。我要再提一下这些行动。

18. 首先，在对外方面，我们已同意与法国恢复近几年里中断了的关系。我们两国已互换了大使级的外交代表并签署了若干合作协定。在大会第 32/7 号决议和非统组织七国委员会建议的基础上，¹ 我们

与法国进行了初步接触，从而有可能创造一个更加有利于对话的气氛。科摩罗代表团与法国代表团间的部长级或更高级的会议也已作了安排。最初的几次会议预定在本月即 12 月举行。这些会议将为客观地审查马约特岛的局势并早日解决这个问题提供一个机会。科摩罗人像往常一样准备为这些谈判的成功做出努力。

19. 在国内方面，根据岛上居民的愿望并且为了更好地考虑各岛的特性，我们决定在昂儒昂岛、大科摩罗岛、马约特岛和莫埃利岛之间建立一个联邦政府。该政府给予经各岛居民选出的地方权威人士，即地方长官和议员，以相当大的自治权力。1978 年 10 月人民以压倒多数通过的宪法——该联合会也是由此产生的——将使得我们在马约特岛上的兄弟们一旦重新加入大科摩罗家庭以后，就能够象其他岛屿上的居民一样享受同样的权利和保障。

20. 最后，我要回顾法兰西共和国总统的声明，声明的措辞正好反映了我国政府关切的问题：

“〔科摩罗〕是一个群岛，它构成一个单一的实体……居民属于同一民族，实际上没有或很少有居民带有法国人的血统……如果设想这个群岛的一部分应该独立，而其中的一个岛——不管人们对该岛的居民抱有什么样的同情心——却要保持不同的地位，这难道是合理的吗？”

“我认为，人们必须承认当前的现实。科摩罗群岛是一个单一的整体，它们一向就是一个单一的整体。它们应享有共同的命运，这是很自然的事……”。

21. 塔布曼先生（利比里亚）：任何问题都十分有可能被过于简单化。由于联合国必须不断地处理一些新出现的而且是非常复杂的问题，因此，在我们此间的工作中，过于简单化则是一种危险，应予时刻警惕。然而，当问题确系简单，或可用简单方式陈述，或根本不成其为问题，就没有必要复杂化。我国代表团认为，马约特岛问题就是一个一目了然的问题。

22. 这个问题是什么呢？这个问题就是马约特岛究竟是否是科摩罗共和国不可缺少的一部分。如果

是，联合国需要采取哪些步骤——如果采取的话——使该群岛的局势适应它在法律上应有的地位。

23. 早在 1974 年 12 月 22 日科摩罗人民行使自己的自决权选择独立进行公民投票之前，科摩罗殖民行政当局已把手伸向马约特岛，并将其纳入自己的版图。有案可查的是，有位权威人士——法兰西共和国总统 1974 年 10 月 24 日在一次记者招待会上曾说过，科摩罗群岛形成了一个不可分割的实体，其居民属于同一民族。这位总统继续说道：

“如果设想这个群岛的一部分应该独立，而其中的一个岛——不管人们对该岛的居民抱有什么样的同情心——却要保持不同的地位，这难道是合理的吗？”

这就是总统提出来的那个问题。然后，他接着回答了自己提出的问题。他说：

“我认为，人们必须承认当前的现实。科摩罗群岛是个单一的整体，它们一向就是个单一的整体。它们应享有共同的命运，这是很自然的事……”

24. 尽管这位法国总统的立场如此鲜明和正确，然而法国议会却在 1975 年 7 月 3 日通过了一项法案。该法案非但没有对科摩罗人民明确表示出的获得独立的愿望给以真心和坦率的认可，相反在给予独立的问题上却提出了许多前提条件。但是就是此时，科摩罗领导人以他们的权利——如果不能同样称为他们的责任的话——在 1975 年 7 月 6 日宣布了科摩罗共和国独立。两个星期后，法国强行而且非法地在那个过去一直是、当时也是而现在仍旧是科摩罗重要组成部分的马约特岛上进行了第二次公民投票。法国的所作所为违背了联合国宪章的原则，特别是违背了宪章中保护各国领土完整和禁止干涉他国内政的原则。此外，法国采取的这一行动也违反了联合国有关非殖民化的决议。

25. 科摩罗政府继续坚持其对马约特岛的正当要求和合法权利，这一要求已得到非统组织、不结盟国家运动、伊斯兰国家会议及阿拉伯国家联盟的认可和支

26. 科摩罗伊斯兰联邦共和国总统已经和法兰西共和国总统举行了会谈。会谈期间，他们原则上同意就科摩罗马约特岛的问题重新进行审议。作为利比亚的代表和非统组织现任主席在此发言，我希望敦促法国和科摩罗双方加速努力，争取早日就此问题达成协议。我之所以提出这项呼吁是因为非统组织部长理事会去年7月6日至20日在蒙罗维亚举行的第三十三次例会上已经通过了有关科摩罗马约特岛的决议，重申非统组织支持科摩罗人民决心维护其政治统一、国家主权和领土完整〔见A/34/552，附件一，CM/Res.730 (XXXIII)〕。

27. 勒普雷特先生（法国）：法国已在本组织中多次解释了它在马约特岛问题上的立场。我们所遵循的原则非常明确并已得到普遍承认。本着建设性的合作精神公正地执行这些原则，我们就能够找到合法与平等因而也是大家都可接受的解决办法。

28. 我们的态度是按照自决原则办事。正如我们所理解的，自决是决定各国人民命运以及他们生存的政治和地理范畴的主要准则。联合国宪章本身就说明人民的自决权利是国际关系的基础之一；它明确提到有必要考虑“各国人民自由表示之愿望”。

29. 在1974年12月和1976年2月的两次公民投票期间，绝大多数马约特岛的居民表示了他们愿意仍旧作为法兰西共和国的一部分。他们是在完全自由，没有任何政府当局谋求对他们施加这样或那样的影响的情况下做出这个选择的。

30. 法国曾事先声明，它将完全服从投票表决结果而不论其结果如何。它怎能在表决之后把那些要求仍旧留作法国一部分的人们拒之门外呢？它怎能强迫那些人们选择任何与他们已经慎重选择的道路不同的其他道路呢？从一般原则的观点来看，这种态度是毫无道理的，至少，它有悖于我国遵循的宪法规则。

31. 我认为，我没有必要再三重复最近的一些往事，然而，有几点却应加以回顾，那是因为，这几点实际上对法国代表团在本届会议一开始就是否需要把马约特岛问题列入大会议程进行审议时所采取的立场²起了决定作用，并且引述联合国宪章第二条载明的联

合国无权干涉各国内政的条文对此作了解释。因此，在回顾了这一基本的反对理由之后，我们现在才在这个我们认为本不应该进行的辩论中发言。我们之所以这样做，是因为我们渴望在本大会涉及的一切领域坚持真理，从而为结束这场讨论作出贡献。

32. 如果有人企图调查最终目的，那么，这不仅是不公道，而且也是错误的；我们已经说过，马霍雷人做出的选择实际上不是不可变更的。马约特岛目前的地位完全可以进一步发展。确立这一地位的法律虽已作出有关规定，但这种规定很容易修订来适合该岛的特点。

33. 最后的选择将完全取决于马霍雷人本身以民主方式表达的意见。法国——我们再说一遍——绝不反对马约特岛同该群岛中其他岛屿自由结成联盟。我们一直在寻求能与科摩罗伊斯兰联邦共和国取得一致的共同基础。因而，我们对使我们两国关系在过去的18个月不断发展的这个有利做法感到非常满意。各自的大使已到对方首都任职。一些重要的协议业已签署，其中包括一项友好合作条约以及在经济和金融方面、在文化和教育领域、在人员协助、防御与军事技术援助等方面的若干协议。安排两国领导人，有时是最高级别的领导人之间的接触，使得这些协议得以签署并大大有助于这些协议的贯彻执行。

34. 法国决心继续推动这一进程。正如今年10月24日部长理事会会议结束时在巴黎发表的联合公报中所宣布的，法国政府决定：

“向科摩罗政府建议召开部长级会谈，讨论法国和科摩罗之间存在的尚未解决的问题；并且建议开展研究，探索加强马约特岛领土社会与该群岛其他岛屿之间的经济和人关系的方式方法。”

35. 科摩罗政府说，它同意举行这些会谈。会谈目前正在筹备之中，不久即将举行。我们毫不怀疑，本着相互合作的精神双方将彼此接近。而这种合作精神将有助于我们两国间的关系取得更大的进展。

36. 这就是我国代表团要说的话。我们既描述了实际存在的局势；我们也表明：只要具备了所需的条件，前景是广阔的。

37. 马塔恩先生（巴布亚新几内亚）：正在审议的这个项目已不是第一次列入本组织的议程。以前曾对这个问题进行过辩论，最初是三年前在大会³上进行的。当时通过了第 31/4 号决议，重申了捍卫科摩罗共和国的统一、领土完整和主权的必要性。在第三十二次会议上，由于法国未就上届会议的决议采取行动，大会再次对这个问题进行了辩论。⁴随后，大会通过了第 32/7 号决议。大会在决议中首先要求法国政府和科摩罗政府谈判一项协议，以便遵照大会有关决议并尊重科摩罗的政治统一和领土完整，解决问题。

38. 此外，非统组织、不结盟运动各成员国、伊斯兰国家会议以及阿拉伯国家联盟也都对这个问题进行了审议。各组织均在各自的会议上重申，马约特岛是科摩罗共和国的一个重要组成部分。

39. 如今在本届会议上，这个项目再次列入议程供我们审议。与此同时，法国政府所作的选择不理睬，就是拒绝执行本组织通过的有关马约特岛问题的决议，即拒绝按照这些决议采取行动。正是由于这个原因，该项目才再次出现在我们面前。如果这就是任何暗示的话，说不定这个问题正如许多原因所表明的那样会不断地出现在大会的议程中，直至法国政府和科摩罗共和国以一种双方都能接受的方式，按照联合国的决议解决了这个问题时为止。

40. 我国政府感到遗憾的是：这个项目又一次出现，而问题仍未解决；以及法国政府未能令人满意地解释它为什么总是喜欢忽视科摩罗政府的真正与合理的关切并不顾大会就此问题通过的决议。

41. 另一方面，法国政府并不是第一次以这种方式处理问题的，因为它以往作为一个殖民大国的历史中，它对某些从前是它的殖民地而今已拥有独立主权的国家采取这种态度的事不乏其例。的确，法国政府对其尚存的殖民地，如马约特岛以及在别的地方保留的领土，仍然采取这种态度，认为它们都是法国的组成部分。

42. 然而，明显的是，即使在过去把这种论点应用于前殖民地的情况下，法国政府在处理涉及那些被认为是法国不可分割的一部分的殖民地——科摩罗

共和国即为典型一例——的非殖民化问题上最终采取的措施还是非常富有建设性的。的确，这种事不仅做出来了，而且是在下述情况下做出来的：自 1947 年后，法国已单方面决定从其领土名单中撤消某些领土，包括在 1957 年从名单中撤消科摩罗群岛。根据联合国宪章第七十三条辰款，法国有必要也有责任递交有关这些领土的各种情报。

43. 我国代表团认为，法国政府和科摩罗政府现在可以本着同样的合作与谅解的精神，即同意科摩罗群岛应该是一个独立的主权国家，着手将马约特岛归还科摩罗，使该协议生效。这一点在原来的协议中一直是考虑在内的。

44. 就在科摩罗成为一个独立国家之前，马约特岛被分离了出去。在此之前，无论从地理上，历史上还是文化上说，马约特岛一直是科摩罗群岛的组成部分。马约特岛上的居民同科摩罗群岛上的居民在宗教和语言方面有着密切的关系。诚然，除了事实上马约特岛仍旧置于法国控制之下外，马约特岛的居民和科摩罗群岛的居民一直属于完全相同的民族。在 1975 年把马约特岛分离出去之前，法国确实一直承认该岛是科摩罗群岛不可分割的一部分。不对科摩罗群岛作任何适当的考虑就把马约特岛分离出去的作法实际上违反了 1960 年 12 月 14 日大会通过的第 1514 (XV) 号决议，特别是违反了决议中载明的宣言的第 6 段。

45. 无疑，法国关心的是马约特岛在战略和军事上的重要地位。但是，科摩罗同样对此表示关心，甚至更加关心马约特岛的经济潜力，如它的渔业和其他资源。从经济上看，这种潜力对一个资源并不丰富的国家的价值要比对法国的价值大得多。

46. 南太平洋地区的非殖民化问题一直引起我们的特别关注。争取自决和独立对于我们这样的国家是一种义不容辞的责任。就这个特定的例子而言，非殖民化的进程至今尚未完成的原因，显然只有法国政府才能做出解释。

47. 因此，我国代表团希望，法国政府将在可能的情况下开始与科摩罗政府进行讨论，以期达成一个相互可以接受的协议，将马约特岛归还给科摩罗共和国。

48. 主席：明天下午我们将结束本项目的辩

论。我要敦促那些希望就这个特定项目发言的代表团今天尽快报名。

议程项目 25

中东局势：秘书长的报告（续）*

49. 主席：我要提请大会注意有关中东局势的决议草案 A/34/L.53。就该决议草案的辩论已于昨天下午结束。大会明天将继续审议这个项目，下午将对决议草案作出决定。

议程项目 15

选举主要机构成员以补空缺（续）：

（a）选举安理会五个非常任理事国

50. 主席：大会将再次从拉丁美洲国家小组中选举安理会的五个非常任理事国，自 1980 年 1 月 1 日起，任期两年。

51. 继分别于 10 月 26 日和 30 日、11 月 2 日和 29 日以及今天上午举行的第 47、48、50、53、83 和 89 次全体会议上进行的无最后结果的表决之后，大会现在按照议事规则第 94 条进行下一次即第 48 次投票。

52. 在进行下一轮投票之前，我希望就今天上午进行的投票作一说明。在第 45 次投票表决时，票箱中有一张第 44 次投票时的选票，因此，经过认真复点之后，第 45 次投票结果如下：

选票总数：	148
无效票：	0
有效票：	148
弃权票：	2
参加投票会员国数：	146
法定多数：	98
所得票数：	
古巴	86
哥伦比亚	60

* 续自第 88 次会议。

53. 我们现在进行第 48 次投票。在本轮第二次无限制投票中，拉丁美洲国家小组中的任何一个会员国，当然将空出其席位的玻利维亚和已是安理会成员的牙买加除外，都可以成为候选国。现在发选票。

应主席邀请，马尔多维奇先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）和切利科尔先生（土耳其）担任检票员。

进行无记名投票。

54. 主席：我现在提议，在计算选票期间，会议暂停。

下午 4 时零 5 分会议暂停，4 时 10 分复会。

55. 主席：投票结果如下：

选票总数：	142
无效票：	0
有效票：	142
弃权票：	1
参加投票会员国数：	141
法定多数：	94
所得票数：	
古巴	80
哥伦比亚	61

56. 主席：既然本轮第二次无限制投票仍无最后结果，我们现在进行第三次无限制投票。同以前一样，在这次无限制投票表决中，除玻利维亚和牙买加外，拉丁美洲国家小组中任何一个成员国都可以成为候选国。现在发选票。

应主席邀请，马尔多维奇先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）和切利科尔先生（土耳其）担任检票员。

进行无记名投票。

57. 主席：我现在提议，在计算选票期间，会议暂停。

下午 4 时 20 分会议暂停，4 时 30 分复会。

58. 主席：表决结果如下：

选票总数:	145
无效票:	0
有效票数:	145
弃权票:	1
参加投票会员国数:	144
法定多数:	96
所得票数:	
古巴	79
哥伦比亚	65

59. 主席: 既然第三次无限制投票仍无最后结果, 按照大会议事规则第 94 条, 大会现在进行共三次的限制性投票的第一次投票。这次投票将限制在古巴和哥伦比亚之间。任何写有其他国家名字的选票将被宣布无效。现在发选票。

应主席邀请, 马尔多维奇先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)和切利科尔先生(土耳其)担任检票员。

进行无记名投票。

60. 主席: 我现在提议, 在计算选票期间, 会议暂停。

下午 4 时 35 分会议暂停, 4 时 40 分复会。

61. 主席: 表决结果如下:

选票总数:	147
无效票:	0
有效票数:	147
弃权票:	2
参加投票会员国数:	145
法定多数:	97
所得票数:	
古巴	82
哥伦比亚	63

62. 主席: 由于两国中没有一国获得法定三分之二的多数票, 大会将继续进行表决并举行第二次限制性投票。同上一次投票一样, 只有古巴和哥伦比亚两国的名字可以写在选票上。任何写有其他国家名字的选票将被宣布无效。现在发选票。

应主席邀请, 马尔多维奇先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)和切利科尔先生(土耳其)担任检票员。

进行无记名投票。

63. 主席: 我现在提议, 在计算选票期间, 会议暂停。

下午 4 时 50 分会议暂停, 4 时 55 分复会。

64. 主席: 投票结果如下:

选票总数:	145
无效票:	0
有效票数:	145
弃权票:	2
参加投票会员国数:	143
法定多数:	96
所得票数:	
古巴	80
哥伦比亚	63

65. 主席: 各代表团知道一下述情况或许觉得有趣: 即将进行的下一次投票, 将是它们在联合国历史记载中创下的新纪录。迄今为止所进行的次数最多的投票是在 1959 年, 共 51 次。而现在大会要进行第 52 次投票, 这就创下了史无前例的次数。很自然, 作为大会主席, 我希望我们投票超过这个纪录的次数不要太多。

66. 由于两国中没有一国获得法定三分之二的多数票, 大会将继续进行表决并举行第三次限制性投票。同上一次投票一样, 只有古巴和哥伦比亚两国的名字可以写在选票上。任何写有其他国家名字的选票将被宣布无效。现在发选票。

应主席邀请, 马尔多维奇先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)和切利科尔先生(土耳其)担任检票员。

进行无记名投票。

67. 主席: 我现在提议, 在计算选票期间, 会议暂停。

下午 5 时会议暂停, 5 时 15 分复会。

68. 主席：表决结果如下：

选票总数：	146
无效票：	0
有效票数：	146
弃权票：	1
参加投票会员国数：	145
法定多数：	97
所得票数：	
古巴	82
哥伦比亚	63

69. 主席：既然第三次限制性投票仍无确定结果，现在我们将进行一轮无限制投票。拉丁美洲国家小组的任何会员国，当然除去玻利维亚和牙买加，都可以在这次表决中成为候选国。现在发选票。

应主席邀请，马尔多维奇先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）和切利科尔先生（土耳其）担任检票员。

进行无记名投票。

70. 主席：我现在提议，在计算选票期间，会议暂停。

下午 5 时 20 分会议暂停，5 时 30 分复会。

71. 主席：表决结果如下：

选票总数：	146
无效票：	0
有效票数：	146
弃权票：	2
参加投票会员国数：	144
法定多数：	96
所得票数：	
古巴	82
哥伦比亚	60
墨西哥	1
圣卢西亚	1

72. 主席：既然本轮第一次无限制投票仍无确定结果，我们将按照同样的条件继续进行第二次无限制投票。因此，除玻利维亚和牙买加外，拉丁美洲国

家小组中任何会员国都可以成为候选国。现在发选票。

应主席邀请，马尔多维奇先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）和切利科尔先生（土耳其）担任检票员。

进行无记名投票。

73. 主席：我现在提议，在计算选票期间，会议暂停。

下午 5 时 35 分会议暂停，5 时 45 分复会。

74. 主席：表决结果如下：

选票总数：	147
无效票：	0
有效票数：	147
弃权票：	2
参加投票会员国数：	145
法定多数：	97
所得票数：	
古巴	80
哥伦比亚	62
巴西	1
墨西哥	1
尼加拉瓜	1

75. 主席：既然第二次无限制投票仍无确定结果，我们现在将按照同样的条件继续进行第三次无限制投票。

应主席邀请，马尔多维奇先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）和切利科尔先生（土耳其）担任检票员。

进行无记名投票。

76. 主席：我现在提议，在计算选票期间，会议暂停。

下午 5 时 55 分会议暂停，6 时零 5 分复会。

77. 主席：表决结果如下：

选票总数：	147
-------	-----

无效票: 0
 有效票数: 147
 弃权票: 2
 参加投票会员国数: 145
 法定多数: 97

所得票数:
 古巴 84
 哥伦比亚 59
 巴西 1
 萨尔瓦多 1

78. 主席: 既然第三次无限制投票仍无确定结果, 大会就按照议事规则第 94 条继续进行一轮共 3 次限制性投票的第一次投票。这次投票限制在获票数最多的候选国即古巴和哥伦比亚两国。现在发选票。

应主席邀请, 马尔多维奇先生 (白俄罗斯苏维埃社会主义共和国) 和切利科尔先生 (土耳其) 担任检票员。

进行无记名投票。

79. 主席: 我现在提议, 在计算选票期间, 会议暂停。

下午 6 时 10 分会议暂停, 6 时 20 分复会。

80. 主席: 表决结果如下:

选票总数: 147
 无效票: 0
 有效票数: 147
 弃权票: 1
 参加投票会员国数: 146
 法定多数: 98

所得票数:
 古巴 84
 哥伦比亚 62

81. 主席: 由于两国中没有一国获得法定三分之二的多数票, 大会将进行第二次限制性投票。同上一次投票一样, 只有古巴和哥伦比亚两国的名字可以写在选票上。任何写有其他国家名字的选票将被宣布无效。现在发选票。

应主席邀请, 马尔多维奇先生 (白俄罗斯苏维埃社会主义共和国) 和切利科尔先生 (土耳其) 担任检票员。

进行无记名投票。

82. 主席: 我现在提议, 在计算选票期间, 会议暂停。

下午 6 时 25 分会议暂停, 6 时 30 分复会。

83. 主席: 表决结果如下:

选票总数: 145
 无效票: 0
 有效票数: 145
 弃权票: 2
 参加投票会员国数: 143
 法定多数: 96

所得票数:
 古巴 81
 哥伦比亚 62

84. 主席: 由于第二次限制性投票仍无确定结果, 我们将进行第三次限定就古巴和哥伦比亚两国的投票。现在发选票。

应主席邀请, 马尔多维奇先生 (白俄罗斯苏维埃社会主义共和国) 和切利科尔先生 (土耳其) 担任检票员。

进行无记名投票。

85. 主席: 我现在提议, 在计算选票期间, 会议暂停。

下午 6 时 40 分会议暂停, 6 时 50 分复会。

86. 主席: 表决结果如下:

选票总数: 147
 无效票: 0
 有效票数: 147
 弃权票: 1
 参加投票会员国数: 146
 法定多数: 98

所得票数:

古巴 84
哥伦比亚 62

工作安排

87. 主席: 鉴于我们的表决仍无确定结果, 我现在要把我对以后审议这一项目的想法告诉大会。尽管事实上我们已进行 58 次投票, 超过了以往的所有纪录, 本次大会仍未选出宪章所规定的安理会的全部非常任理事国。

88. 我可否再次提醒大家注意, 议事规则第 142 条规定:

“大会在其例行会议期间, 每年将选出安理会 5 个非常任理事国, 任期两年。”

89. 此外, 在执行这一规定时, 议事规则第 94 条规定, 当经过一系列无限制投票表决和有限制投票表决之后仍无最后结果时, 该程序将重复进行, “直至所有的职位都已补齐”。

90. 我有决心使本届会议履行这一重要职责。然而, 正如各会员国知道的, 我们剩下的时间已不足两个星期了。况且, 大会这段时间的工作也安排得特别满。留给我的唯一选择是, 只要时间允许, 就安排新的投票表决, 即使可能需要召开一些通宵会议也在所不惜。

91. 我们有可能进行投票的下次时间是星期三, 即 12 月 12 日。因此, 我计划在那天上午开始审议议程项目 18——给予殖民地国家和人民独立宣言的执行情况; 一俟上午的发言结束, 我们将恢复选举安理会的非常任理事国。同一天下午, 即 12 月 12 日下午, 我们将恢复辩论非殖民化的问题。如仍需要进一步投票表决, 那么我们将在下午的发言结束之后恢复表决。如有必要, 一直进行到晚上。

92. 我要敦促各代表团在休会期间尽可能作出一切努力来确保大会能够结束其有关本项目的工作, 从而完成它的任务。

93. 主席: 我现在要提请大会注意一件事, 这件事影响到大会以前做出的一项决定, 而且在本届会议的最后几周里, 对第二委员会、行政和预算咨询委员会及第五委员会的工作非常重要。

94. 尽管第二委员会尽了一切努力要在 12 月 7 日星期五——即大会确定的目标日期——结束它的工作, 但是现在看来第二委员会已无法做到了。各地区小组间仍在商讨涉及财务问题的决议草案。

95. 在对这一问题进行了广泛讨论, 并与有关委员会的主席进行了磋商之后, 我已同意向大会建议允许第二委员会把递交涉及财务问题的决议草案的最后期限延至星期六, 即 12 月 8 日, 并允许第二委员会在不迟于 12 月 13 日星期四结束它的工作。我认为大会不反对这些建议。

就这样决定。

96. 主席: 我相信, 这一决定将使大会能够在 1979 年 12 月 18 日, 即原定结束本届会议的日子结束它的工作。让我再次吁请所有会员国给予合作和理解。

下午 6 时 55 分散会。

¹ 见 A/32/305, 附件二。

² 见《大会正式记录, 第三十四届会议, 总务委员会》, 第 1 次会议, 第 68-69 段; 和同上, 《会期分册》, 更正。

³ 《大会正式记录, 第三十一届会议, 全体会议》, 第 33-39 次会议。

⁴ 《大会正式记录, 第三十二届会议, 全体会议》, 第 53-55 次会议。